

Ρ ΟΙΜΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΤΑΙΡΙΚΕΣ

ΔΧΕΩΣ

«Κύρωση της Συμφωνίας Προστασίας των Επενδύσεων μεταξύ της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των Κρατών ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ, αφετέρου»

ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ

Άρθρο πρώτο	Κύρωση Συμφωνίας
ΣΥΜΦΩΝΙΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΩΝ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ ΜΕΤΑΞΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ, ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΣΟΕΣ ΤΗΣ ΚΑΜΑ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ	
ΜΕΡΟΣ Ι	
ΒΙΩΣΙΜΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ ΚΑΙ ΑΛΛΟΙ ΤΟΜΕΙΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ	
ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ	
Άρθρο 1	Στόχοι
Άρθρο 2	Αρχές
Άρθρο 3	Περιφερειακή ολοκλήρωση
Άρθρο 4	Παρακολούθηση
Άρθρο 5	Συνεργασία στους διεθνείς κύκλους
ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΑΙ ΒΙΩΣΙΜΗ ΑΝΑΠΤΥΞΗ	
Άρθρο 6	Πλαίσιο και στόχοι
Άρθρο 7	Βιώσιμη ανάπτυξη
Άρθρο 8	Πολυμερείς περιβαλλοντικές και εργασιακές προδιαγραφές και συμφωνίες
Άρθρο 9	Δικαίωμα ρύθμισης και επίπεδα προστασίας
Άρθρο 10	Εμπόριο και επενδύσεις που προωθούν τη βιώσιμη ανάπτυξη
Άρθρο 11	Συνεργασία στον τομέα του εμπορίου και της βιώσιμης ανάπτυξης
ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ ΠΕΔΙΑ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ	
Άρθρο 12	Αναπτυξιακή συνεργασία
Άρθρο 13	Προτεραιότητες συνεργασίας
Άρθρο 14	Συνεργασία για τη δημοσιονομική προσαρμογή
Άρθρο 15	Είδη παρέμβασης
Άρθρο 16	Συνεργασία για την προστασία των δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας
Άρθρο 17	Συνεργασία στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων
Άρθρο 18	Συνεργασία στον τομέα του ανταγωνισμού
Άρθρο 19	Συνεργασία για τη φορολογική διακυβέρνηση
ΜΕΡΟΣ ΙΙ ΕΜΠΟΡΙΟ ΚΑΙ ΣΥΝΑΦΗ ΜΕ ΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ ΘΕΜΑΤΑ	

ΚΕΦΑΛΑΙΟ Ι ΕΜΠΟΡΕΥΜΑΤΙΚΕΣ ΣΥΝΑΛΛΑΓΕΣ	
Άρθρο 20	Ζώνη ελευθέρων συναλλαγών
Άρθρο 21	Πεδίο εφαρμογής
Άρθρο 22	Κανόνες καταγωγής
Άρθρο 23	Δασμός
Άρθρο 24	Δασμοί επί των προϊόντων της ΕΕ καταγωγής κρατών ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ
Άρθρο 25	Τελωνειακοί δασμοί στην ΕΕ επί των προϊόντων καταγωγής κρατών ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ
Άρθρο 26	Εξαγωγικοί δασμοί ή φόροι
Άρθρο 27	Τέλη και επιβαρύνσεις
Άρθρο 28	Ευνοϊκότερη μεταχείριση βάσει συμφωνιών ελεύθερων συναλλαγών
Άρθρο 29	Ελεύθερη κυκλοφορία
Άρθρο 30	Ειδικές Διατάξεις για τη διοικητική συνεργασία
Άρθρο 31	Διαχείριση διοικητικών σφαλμάτων
ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ ΜΕΣΑ ΕΜΠΟΡΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ	
Άρθρο 32	Μέτρα αντιτάμπινγκ και αντισταθμιστικά μέτρα
Άρθρο 33	Πολυμερείς διασφαλίσεις
Άρθρο 34	Γενικές διμερείς διασφαλίσεις
Άρθρο 35	Γεωγραφικά μέτρα διασφάλισης
Άρθρο 36	Μέτρα διασφάλισης της επισιτιστικής ασφάλειας
Άρθρο 37	Μεταβατικά μέτρα διασφάλισης των κρατών ΜΛΝΣ
Άρθρο 38	Εγγυήσεις για την προστασία των νεοσύστατων βιομηχανιών
ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ ΜΗ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΚΑ ΜΕΤΡΑ	
Άρθρο 39	Απαγόρευση ποσοτικών περιορισμών
Άρθρο 40	Εθνική μεταχείριση όσον αφορά την εσωτερική φορολογία και ρυθμίσεις
ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙV ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΗ ΤΩΝ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΩΝ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΕΜΠΟΡΙΚΩΝ ΣΥΝΑΛΛΑΓΩΝ	
Άρθρο 41	Στόχοι
Άρθρο 42	Τελωνειακή και διοικητική συνεργασία
Άρθρο 43	Τελωνειακή νομοθεσία και διαδικασίες
Άρθρο 44	Διευκόλυνση της κυκλοφορίας υπό καθεστώς διαμετακόμισης
Άρθρο 45	Σχέσεις με την επιχειρηματική κοινότητα
Άρθρο 46	Δασμολογητέα αξία
Άρθρο 47	Εναρμόνιση των τελωνειακών προτύπων σε περιφερειακό επίπεδο
Άρθρο 48	Στήριξη των τελωνειακών διοικητικών αρχών των κρατών ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ
Άρθρο 49	Μεταβατικές Διατάξεις
Άρθρο 50	Ειδική επιτροπή για τη διευκόλυνση των τελωνειακών και εμπορικών συναλλαγών

ΚΕΦΑΛΑΙΟ V ΤΕΧΝΙΚΑ ΕΜΠΟΔΙΑ ΣΤΟ ΕΜΠΟΡΙΟ	
Άρθρο 51	Πολυμερείς υποχρεώσεις
Άρθρο 52	Στόχοι
Άρθρο 53	Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί
Άρθρο 54	Συνεργασία και περιφερειακή ολοκλήρωση
Άρθρο 55	Διαφάνεια
Άρθρο 56	Μέτρα που συνδέονται με τα τεχνικά εμπόδια στις εμπορικές συναλλαγές
Άρθρο 57	Ρόλος της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης για θέματα ΤΕΕΣ
Άρθρο 58	Ανάπτυξη ικανοτήτων και τεχνική βοήθεια
ΚΕΦΑΛΑΙΟ VI ΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΑ ΚΑΙ ΦΥΤΟΥΓΕΙΟΝΟΜΙΚΑ ΜΕΤΡΑ	
Άρθρο 59	Πολυμερείς υποχρεώσεις
Άρθρο 60	Στόχοι
Άρθρο 61	Πεδίο εφαρμογής και ορισμοί
Άρθρο 62	Αρμόδιες αρχές
Άρθρο 63	Διαφάνεια
Άρθρο 64	Ανταλλαγή πληροφοριών
Άρθρο 65	Ρόλος της επιτροπής εμπορίου και ανάπτυξης για θέματα ΥΦΥ
Άρθρο 66	Διαβουλεύσεις
ΚΕΦΑΛΑΙΟ VII ΓΕΩΡΓΙΑ	
Άρθρο 67	Συνεργασία, αύξηση ικανότητας και τεχνική συνδρομή
Άρθρο 68	Συνεργασία στον γεωργικό τομέα
ΚΕΦΑΛΑΙΟ VIII ΤΡΕΧΟΥΣΕΣ ΠΛΗΡΩΜΕΣ ΚΑΙ ΚΙΝΗΣΕΙΣ ΚΕΦΑΛΑΙΩΝ	
Άρθρο 69	Τρέχουσες πληρωμές
Άρθρο 70	Μέτρα διασφάλισης
Άρθρο 71	Δυσχέρειες σχετικά με το ισοζύγιο πληρωμών
ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΧ ΕΜΠΟΡΙΟ ΣΤΟΝ ΤΟΜΕΑ ΤΩΝ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ	
Άρθρο 72	Στόχοι
Άρθρο 73	Συναλλαγές στον τομέα των υπηρεσιών
Άρθρο 74	Εμπόριο και επενδύσεις
ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ ΑΠΟΦΥΓΗ ΚΑΙ ΕΠΙΛΥΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ	
ΚΕΦΑΛΑΙΟ I ΑΝΤΙΚΕΙΜΕΝΟ ΚΑΙ ΠΕΔΙΟ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ	
Άρθρο 75	Στόχος
Άρθρο 76	Πεδίο εφαρμογής
ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙ ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ ΚΑΙ ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗ	
Άρθρο 77	Διαβουλεύσεις
Άρθρο 78	Μεσολάβηση
ΚΕΦΑΛΑΙΟ ΙΙΙ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΠΙΛΥΣΗΣ ΤΩΝ ΔΙΑΦΟΡΩΝ	
Άρθρο 79	Έναρξη της διαδικασίας διαιτησίας
Άρθρο 80	Σύσταση της ειδικής ομάδας διαιτησίας
Άρθρο 81	Ενδιάμεση έκθεση της ειδικής ομάδας διαιτησίας
Άρθρο 82	Διαιτητική απόφαση
Άρθρο 83	Συμμόρφωση με τη διαιτητική απόφαση

Άρθρο 84	Εύλογο χρονικό διάστημα για τη συμμόρφωση
Άρθρο 85	Επανεξέταση των μέτρων που θεσπίστηκαν για τη συμμόρφωση με τη διαιτητική απόφαση
Άρθρο 86	Προσωρινά μέτρα σε περίπτωση μη συμμόρφωσης
Άρθρο 87	Επανεξέταση των μέτρων που λαμβάνονται για τη συμμόρφωση μετά τη λήψη των κατάλληλων μέτρων
ΚΕΦΑΛΑΙΟ IV ΚΟΙΝΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ	
Άρθρο 88	Αμοιβαίως αποδεκτή λύση
Άρθρο 89	Εσωτερικός κανονισμός και κώδικας δεοντολογίας
Άρθρο 90	Πληροφορίες και τεχνικές συμβουλές
Άρθρο 91	Γλώσσες υποβολής παρατηρήσεων
Άρθρο 92	Κανόνες ερμηνείας
Άρθρο 93	Διαιτητικές αποφάσεις
Άρθρο 94	Κατάλογος διαιτητών
Άρθρο 95	Σχέση με τις υποχρεώσεις στο πλαίσιο του ΠΟΕ
Άρθρο 96	Προθεσμίες
ΜΕΡΟΣ IV ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΞΑΙΡΕΣΕΙΣ	
Άρθρο 97	Γενική ρήτρα εξαίρεσης
Άρθρο 98	Εξαιρέσεις για λόγους ασφαλείας
Άρθρο 99	Φορολογία
ΜΕΡΟΣ V ΘΕΣΜΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ	
Άρθρο 100	Το κοινό συμβούλιο
Άρθρο 101	Σύνθεση και καθήκοντα
Άρθρο 102	Αρμοδιότητες και διαδικασίες λήψης αποφάσεων
Άρθρο 103	Επιτροπή εμπορίου και ανάπτυξης
ΜΕΡΟΣ VI ΓΕΝΙΚΕΣ ΚΑΙ ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ	
Άρθρο 104	Ορισμός των συμβαλλόμενων μερών και τήρηση των υποχρεώσεων
Άρθρο 105	Ανταλλαγή πληροφοριών
Άρθρο 106	Διαφάνεια
Άρθρο 107	Προσωρινά προβλήματα εφαρμογής
Άρθρο 108	Περιφερειακές προτιμήσεις
Άρθρο 109	Πλέον απομεμακρυσμένες περιοχές της ΕΕ
Άρθρο 110	Σχέσεις με τη συμφωνία του Κοτονού
Άρθρο 111	Σχέσεις με τη συμφωνία ΣΕΑΣ
Άρθρο 112	Σχέσεις με τη συμφωνία ΠΟΕ
Άρθρο 113	Έναρξη ισχύος
Άρθρο 114	Διάρκεια

Άρθρο 115	Εδαφική εφαρμογή
Άρθρο 116	Ρήτρα αναθεώρησης
Άρθρο 117	Τροποποιήσεις
Άρθρο 118	Προσχώρηση νέων κρατών μελών στην ΕΕ
Άρθρο 119	Προσχώρηση
Άρθρο 120	Γλώσσες και αυθεντικά κείμενα
Άρθρο 121	Παραρτήματα
Άρθρο 122	Δικαιώματα και υποχρεώσεις δυνάμει της παρούσας συμφωνίας
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι	
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙ	
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ	
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙV	
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V	
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ VI	
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 1	
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 2	
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 3	
ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ 4	
Άρθρο δεύτερο	Έναρξη ισχύος

Άρθρο πρώτο

Κύρωση Συμφωνίας

Κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει η παρ. 1 του άρθρου 28 του Συντάγματος η Συμφωνία Οικονομικής Εταιρικής Σχέσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης και των κρατών μελών της, αφενός, και των κρατών της Συμφωνίας οικονομικής εταιρικής σχέσης με την Κοινότητα για την Ανάπτυξη της Μεσημβρινής Αφρικής (κρατών ΣΟΕΣ της ΚΑΜΑ) αφετέρου, που υπογράφηκε στο Κασάνε, στις 10 Ιουνίου 2016, το πρωτότυπο κείμενο της οποίας στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

(Λόγω μεγέθους όγκου το κείμενο της Συμφωνίας μπορεί να αντληθεί από το site της Βουλής).

Άρθρο δεύτερο

Έναρξη ισχύος

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 113 αυτής.

Αθήνα, 29 Ιανουαρίου 2021

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

①

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

CHRISTOS STAIKOURAS CHRISTOS STAIKOURAS
29.01.2021 18:29

~~ΧΡΗΣΤΟΣ ΣΤΑΪΚΟΥΡΑΣ~~

②

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

SPYRIDON-ADONIS GEORGIADIS SPYRIDON-ADONIS GEORGIADIS
29.01.2021 18:52

~~ΣΠΥΡΙΔΩΝ - ΑΔΩΝΙΣ ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ~~

③

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

NIKOLAOS GEORGIOS DENDIAS NIKOLAOS GEORGIOS DENDIAS
29.01.2021 18:28

~~ΝΙΚΟΛΑΟΣ - ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΔΕΝΔΙΑΣ~~

④

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ

MICHAIL CHRYSOCHOIDIS MICHAIL CHRYSOCHOIDIS
29.01.2021 19:07

~~ΜΙΧΑΗΛ ΧΡΥΣΟΧΟΪΔΗΣ~~

⑤

ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ

NIKOLAOS PANAGIOTOPOULOS NIKOLAOS PANAGIOTOPOULOS
29.01.2021 18:46

~~ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ~~

⑥

ΕΡΓΑΣΙΑΣ ΚΑΙ ΚΟΙΝΩΝΙΚΩΝ ΥΠΟΘΕΣΕΩΝ

KONSTANTINOS CHATZIDAKIS KONSTANTINOS CHATZIDAKIS
29.01.2021 18:30

~~ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΧΑΤΖΗΔΑΚΗΣ~~

⑦

ΥΓΕΙΑΣ

VASILEIOS KIKILIAS VASILEIOS KIKILIAS
29.01.2021 18:29

~~ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ ΚΙΚΙΛΙΑΣ~~

⑧

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

KONSTANTINOS SKREKAS KONSTANTINOS SKREKAS
29.01.2021 18:30

~~ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΣΚΡΕΚΑΣ~~

⑨

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ

STYLIANI MENDONI STYLIANI MENDONI
29.01.2021 18:57

~~ΣΤΥΛΙΑΝΗ ΜΕΝΔΟΝΗ~~

⑩

ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

KONSTANTINOS TSIARAS KONSTANTINOS TSIARAS
29.01.2021 18:30

~~ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΤΣΙΑΡΑΣ~~

⑪

ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

MAVROUDIS VORIDIS MAVROUDIS VORIDIS
29.01.2021 18:59

~~ΜΑΥΡΟΥΔΗΣ ΒΟΡΙΔΗΣ~~

15

ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΠΙΕΡΡΑΚΑΚΗΣ
ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΠΙΕΡΡΑΚΑΚΗΣ
29.01.2021 18:32

ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΠΙΕΡΡΑΚΑΚΗΣ

12

ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ
ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ
29.01.2021 18:29

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ ΚΑΡΑΜΑΝΛΗΣ

13

ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΝΗΣΙΩΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΛΑΚΙΩΤΑΚΗΣ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΛΑΚΙΩΤΑΚΗΣ
29.01.2021 18:50

ΙΩΑΝΝΗΣ ΠΛΑΚΙΩΤΑΚΗΣ

14

ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ

ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΛΙΒΑΝΟΣ
ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΛΙΒΑΝΟΣ
29.01.2021 18:29

ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΛΙΒΑΝΟΣ

ΟΙ ΑΝΑΓΛΗΡΩΤΕΣ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

16

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΣΚΥΛΑΚΑΚΗΣ
ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΣΚΥΛΑΚΑΚΗΣ
29.01.2021 19:30

ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΣΚΥΛΑΚΑΚΗΣ

17

ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΕΠΕΝΔΥΣΕΩΝ

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ
ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ
29.01.2021 18:58

ΝΙΚΟΛΑΟΣ ΠΑΠΑΘΑΝΑΣΗΣ

18

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ
ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ
29.01.2021 18:29

ΜΙΛΤΙΑΔΗΣ ΒΑΡΒΙΤΣΙΩΤΗΣ

19

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΠΕΤΣΑΣ
ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΠΕΤΣΑΣ
29.01.2021 18:43

ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΠΕΤΣΑΣ